113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【賽夏語】 高中學生組 編號 2 號

bi:wa’ kabina:o’

kakhayza’an hayza’ ’aehae’ ’al’alak Sin ta:inin, ’oka’ ila hi ’oya’, yaba’ nisiya’ ’ima posik, siya nonak ’aehae’ korkoring,’oka’ ka mae’iyaeh Somiwa’ hinra:ay kansiya, rengrng noka mae’iyaeh sawa’en,’ana nakhiza siya ma’ makakreng ’am matawaw.

ta:in ra:am a tomal ’omalep, hayza’ ’aehae’ hahila: ta:in rima’ ’omalep, So: Sohoro’on ka ’inalep ’am rima’ mari’ ka ’inalep ma’ hawka’ ila, bi:il ila siya Sahoero: ’aehae’ kabina:o’ mari’ nisiya’ ka ’inalep ’aSkanen ray sinakeban.

’aring ’isa:a lasiya roSa’ SaSekla’ ila,’a’iyalatar ra:men siya ’in biwa’ a korkoring, lasiya roSa’ ’a’inowa’ makaksi’ael ila.

’aring biwa’ kabina:o’ kaS’abo’ ila kala ta:in ray taew’an, siya pakra:am hi baki’ nisiya’ koSa: siya ’am ’okay kaS’abo’ ray katalekan, ’aewhay pon’a:iS ka balayan patonay, baki’ nisiya masa’ ’ima posik nisiya paSahoero:on ila, siya ki ta:in kakaykayzaehan, ma’onhael rima’ matawaw ray ’oem’oemaehan, siya ra:am pase: So: ’am komaloeh nisiya wilaehen ka kaehlek ki sawki’ ma’ kayzaeh ila ka kinaloeh, sa’sa:ih ka tinal’oemaeh nasiya kasi’aelen ’okay ’ametih,’ana nakhini ’okay kita’ ka minahael, ni baki’ nisiya ma’ ’okik hingha ila ka hin’azem.

ray ’asang papnabih ila hi siya “’ampowa’ minkoringan tani kamanra:an rima’ ’omalep” haeba:an minminkoringan minkinabaeh o SaSo’awhay hisiya.

kayni ki siya hon’alih nasiya koSa’en “siya mina haebon, ’okik mae’iyaeh” bi:wa’ kabina:o ’omahowiS a tomal ka hin’azem.

hayza’ ’aehae’ hahila: baki’ nisiya ’okik Siwa’ ’emehe: hi biwa’ kabina:o’, Sa’ Sa’ila ray katalekan talek ka pazay,’ana Si kayni’ ni siya ma’ ’okik Siwa’, hi biwa’ kabina:o’ matmatemezeng kaS’abo’ ila ray katalekan, okik honha:i’ bazae’en po:ong Sa’, baki’ ’omam’amoeh rima’ ray katalekan komita’, kita’en ’ima mintohoy katalekan, honha:i’ naehan kita’en sem’el ila ka halis, bi:wa’ kabina:o’ hawka’ ila.

ta:in lobih ray taew’an ’okay Sahoero: hi minkoringan nisiya ’omhowaiS a tomal, bazae’en kiSnay ra:waS hayza’ bazae’en ni bi:wa’ binoway ka ka:i’ Sa’ “ ta:in ya:o’ ’am lobih ila ray kawaS, ya:o mina ni yaba’ ma’an tinrong mowa:i’ rini ray ’asang tatilhaehael ’inimon ka kin’i’iyaeh, ray karali’ ’izo’ hayza’ ka tata’ binSi’ kayzaeh tawbonon o poSaken, powa:aw moyo Somo’aewhay ’iyakin, ya:o ma’ ’am lobih ila ray kawaS babaw, nimon kin’i’iyaeh ma’ ’am hingha’ ki kakhayza’an kinhopay! pil’awan ila!”

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【賽夏語】 高中學生組 編號 2 號

雷女

一個叫ta:in的年輕人，母親早逝，父親眼瞎，又是獨子，沒有人願意嫁給他。

ta:in平常以狩獵維生，發現獵到的獵物都會不見，原來是被一位女孩拿走放在他家屋頂上，兩人因此相識、相愛結為夫妻。

媳婦說：「我不能進廚房、碰鍋子。」她也讓公公的眼睛不藥而癒，兩人非常恩愛，她用繩線、鐮刀、鋤頭輕鬆讓夫君完成耙土、耕作、播種、除草的農事。

她教導男性族人快速獲得獵物，得罪部落婦女，結婚多年沒有懷孕，公公更在生活細節中對媳婦挑剔、口出怨言。族人也認為她是鬼魅，謠言充斥整個部落。

有天，公公對她喊：「媳婦起來煮飯！今天我不舒服，妳不能煮一次嗎？」她跪在公公面前：「對不起，我不能碰觸鍋蓋，碰了就要離開。」

氣頭上的公公聽不進去。當媳婦掀起鍋蓋，發出爆烈、煙塵滿屋，再也看不見媳婦。

夜宿獵寮的ta:in被驚醒。「我是天上的雷女，說出秘密、掀起鍋蓋是我回去的時刻。葫蘆裡的種籽是小米，好好栽種，作成米糕或釀酒，可用來祈晴、求雨，只有你的姓氏族人才能與我溝通，我走了，請多珍重。」生活再度回到原點。